



BREATHALYSER

electrochemic alcohol tester

QUICK START

[CS] Elektrochemický alkohol tester - Rychlá start. [DE] Elektrochemischer Alkoholtester - Schnellstart.
[FR] Alcootest électrochimique - Démarrage rapide. [HR] Elektrokemijski analizator - Započni. [HU]
Elektrokémiai alkoholszonda - Gyors indítás. [IT] Etilometro elettrochimico - Avvio rapido. [PL]
Alkomat elektrochemiczny - Szybki start. [RU] Электрохимический алкотестер - Быстрый старт. [SI]
Elektrokemijski alkotest - Hiter zagon. [SK] Elektrochemický alkoholový tester - Rýchle spustenie.
[UA] Електрохімічний алкотестер - Швидкий запуск.

1. SCHEME	1
2. IMPORTANT	3
3. HOW TO USE	4
4. MESSAGES	6
5. CALIBRATION	8
6. DO NOT DO THIS	10
7. WARRANTY AND OTHER	12

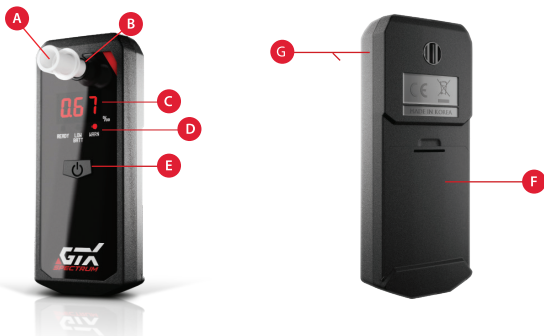


**GTX SPECTRUM is a high quality electrochemical breathalyzer for personal use.
Do not use to drink and drive!**

- CS** GTX SPECTRUM je vysoce kvalitní elektrochemický alkohol tester pro osobní použití. Nepoužívejte pro kontrolu když piješ a chceš následně řídit.
- DE** GTX SPECTRUM ist ein hochwertiger elektrochemischer Alkoholtester für den persönlichen Gebrauch. Benutze nicht zum gleichzeitigen Trinken und Fahren!
- FR** GTX SPECTRUM est un alcooltest électrochimique de haute qualité pour usage personnel. Ne l'utilisez pas pour boire et conduire!
- HR** GTX SPECTRUM je visoko kvalitetni elektrokemijski inhalator za osobnu uporabu. Ne upotrebljavaj da bi piti i voziti!
- HU** A GTX SPECTRUM egy magas minőségű elektrokémiai alkoholszonda a személyes használatra. Ne használj erre, hogy igyon és vezessen!
- IT** GTX SPECTRUM è un etilometro a elettrochimico di alta qualità per uso personale. Non usare per bere e guidare!
- PL** GTX SPECTRUM jest wysokiej jakości elektrochemicznym alkomatem do użytku osobistego. Nie używaj by pić i prowadzić!
- RU** GTX SPECTRUM - это высококачественный электрохимический алкотестер для личного пользования. Не употребляй, чтобы пить и водить!
- SI** GTX SPECTRUM je visoko kakovosten elektrokemični alkotest za osebno uporabo. Ne uporabljajte za vožnjo pod vplivom alkohola!
- SK** GTX SPECTRUM je visoko kvalitný elektrochemický alkoholový tester na osobné použitie. Nepoužívajte ho na to, aby ste mohli piť a riadiť vozidlo!
- UA** GTX SPECTRUM - це високоякісний електрохімічний дихальний апарат для особистого використання. Не використовуйте!



SCHEME



A

EN	mouthpiece	measuring hole
CS	náustek	měřicí otvor
DE	Mundstück	Einlassöffnung
FR	embout	trou de mesure
HR	usnik	mjerni otvor
HU	szopóka	mérőlyuk
IT	boccaglio	buco di misurazione
PL	ustnik	otwór pomiarowy
RU	Мундштук	измерительное отверстие
SI	ustnik	merilna odprtina
SK	náustok	merací otvor
UA	мундштук	вимірювальний отвір

B**C**

display (result / messages)	status LED
displej (výsledky/zprávy)	stavová LED dioda
Anzeiger (Ergebnis, Meldungen)	LED-Diode
affichage (résultat/messages)	LED d'état
prikaz (rezultat / poruke)	LED stanja
kijelző (eredmény / üzenetek)	állapotdióda
display (risultato/avvisi)	LED di stato
wyświetlacz (wynik/komunikaty)	dioda statusu
дисплей (результат / сообщения)	светодиодный индикатор состояния
zaslon (rezultat/sporočila)	dioda statusa
displej (výsledok / notifikácie)	dióda statusu
дисплей (результат / повідомлення)	індикатор стану

D**E**

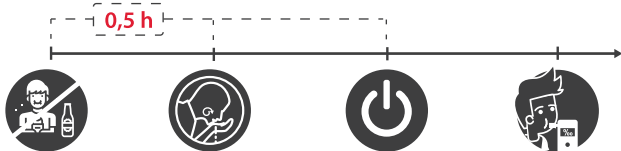
EN	function button
CS	funkční tlačítko
DE	Funktionsknopf
FR	bouton de fonction
HR	gumb funkcije
HU	funkciógomb
IT	pulsante di funzione
PL	przycisk funkcyjny
RU	функциональная кнопка
SI	funkcijska tipka
SK	funkčné tlačidlo
UA	функціональна кнопка

F

battery cover
kryt baterie
Batterieabdeckung
couvercle de batteries
poklopac baterije
elemfedél
coperchio della batteria
klapka baterii
крышка батарейного отсека
pokrov baterije
kryt batérie
кришка батерії

G

air outlets (do not cover!)
výstupní otvory (ntezakrývejte!)
Auslassöffnung (nicht blockieren!)
ouvertures de sortie (ne pas couvrir!)
utičnice (ne pokrivajte!)
lyukok (ne fedezz el!)
fori di uscita (non coprire!)
otwór wylotowy (nie zasłaniać!)
выпускные отверстия (не закрывайте это!)
izhodna odprtina (ne pokrivaj!)
otvory výstupu (nezakrývajte ich!)
випускні отвори (не закривайте їх!)



EN	end smoking, eating and drinking	rinse your mouth	switch on the device	perform 3 measurements
CS	konec kouření, jídla a pití	vypláchnout ústa	zapnout zařízení	provést 3 měření
DE	Rauchen, Essen und Trinken beenden	Mund ausspülen	Gerät einschalten	3 Messungen durchführen
FR	cesser de fumer, de manger et de boire	rincez la bouche	allumez l'appareil	prenez 3 mesures
HR	prestati pušiti, jesti i piti	isperite usta	uključite uređaj	napraviti 3 mjerenja
HU	a dohányzás, az evés és az ivás befejezése	öblítsd ki a száját	kapcsolj be a készüléket	csinálj 3 mérést
IT	alla fine di fumare, mangiare e bere	risciacqua la bocca	accendi il dispositivo	esegui 3 misurazioni
PL	zakończenie palenia, jedzenia i picia	wypłucz usta	włącz urządzenie	wykonaj 3 pomiary
RU	прекращение курения, еды и питья	прополоскать рот	включить устройство	сделать 3 измерения
SI	zaključite s kajenjem, jedenjem in pitjem	izperite usta	vklopite napravo	opravite 3 meritve
SK	ukončte fajčiť, jesť a piť	vypláchnite ústa	zapnite prístroj	vykonajte 3 merania
UA	перестаньте курити, їсти та пити	промийте рот	увімкніть пристрій	виконайте 3 вимірювання

[EN] Perform 3 measurements one by one and accept the highest one as the appropriate.

[CS] Proveď 3 měření, jedno po druhém, a za správný přijmi nejvyšší.

[DE] Führen Sie 3 Messungen nacheinander durch und nehmen Sie das höchste Ergebnis für das Richtige an.

[FR] Prenez 3 mesures une par une et prenez la plus élevée d'entre elles selon le cas.

[HR] Uzmite 3 mjerenja jedan po jedan i prihvatite najvišu prema potrebi.

[HU] Csinálj 3 mérést egymás után és fogadj el a legmagasabbat, mint a legmegfelelőbbet.

[IT] Esegui 3 misurazioni una dopo l'altra e accetta quella più alta.

[PL] Wykonaj 3 pomiary jeden po drugim i za właściwy przyjmij najwyższy z nich.

[RU] Сделайте 3 измерения одно за другим и примите самое высокое в случае необходимости.

[SI] Opravite 3 meritve eno za drugo in za pravilno smatrajte najvišjo izmed njih.

[SK] Vykonajte 3 merania jeden po druhom a za správny výsledok považujte ten najvyšší.



HOW TO USE



1

- EN** switching on the device
CS zapnutí zařízení
DE Einschalten des Geräts
FR allumer l'appareil
HR uključivanje uređaja
HU A készülék bekapcsolása
IT accensione del dispositivo
PL włączenie urządzenia
RU включение устройства
SI vklop naprave
SK zapnutie prístroja
UA включити пристрій



2

- EN** preparation
CS příprava
DE Vorbereitungsphase
FR préparation
HR priprema
HU előkészítés
IT preparazione
PL przygotowanie
RU подготовка
SI priprava
SK príprava
UA підготуйтеся



3

- EN** ready - blow
CS připraveno - foukej
DE Betriebsbereit - Pusten
FR prêt - soufflez
HR spreman - dunuti
HU kész - fújj
IT pronto - soffia
PL gotowy - dmuchaj
RU готовый - дуйте
SI pripravljeno - pihajte
SK hotový - fúkajte
UA готовий - дуйте



4

- EN** a long, strong exhale
CS dlouhý, silný výdech
DE langes, konstantes Ausatmen
FR une longue et forte expiration
HR dug, jak izdah
HU hosszú, erős kilégzés
IT un'espiazione lunga, forte
PL długi, silny wydech
RU длинный, сильный выдох
SI dolg, močan izdih
SK dlhý, silný výdech
UA зробіть довгий, сильний видих



5

EN	analysis of sample
CS	analýza vzorku
DE	Analyse der Atemprobe
FR	analyse de l'échantillon
HR	analiza uzorka
HU	A minta elemzése
IT	analisi del campione
PL	analiza próbki
RU	анализ образца
SI	analiza vzorca
SK	analýza vzorky
UA	аналізуйте зразки



6

EN	result (sound signal)
CS	výsledek (zvukový signál)
DE	Ergebnis (Signalton)
FR	résultat (signal sonore)
HR	rezultat (zvučni signal)
HU	az eredmény (hangjel)
IT	risultato (segnale sonoro)
PL	wynik (sygnał dźwiękowy)
RU	результат (звуковой сигнал)
SI	rezultat (zvočni signal)
SK	výsledok (zvukový signál)
UA	результат (звуковий сигнал)



i

- EN** - the breathalyzer displays the number of measurements made after the message \square
 - the device will turn off automatically after approx. 20 seconds of inactivity.
 - holding down the function button for more than 2 seconds will turn off the device.
- CS** - Dychový analyzátor zobrazuje počet měření provedených po zprávě \square
 - přístroj se automaticky vypne po asi 20 sekundách nečinnosti
 - Podržení funkčního tlačítka po dobu delší než 2 sekundy přístroj vypne
- DE** - Der Alkoholtester zeigt die Anzahl der Messungen an, die nach der Meldung durchgeführt wurden \square
 - das Gerät schaltet sich automatisch nach ca. 20 Sekunden der Inaktivität ab
 - beim Drücken des Funktionsknopfs länger als 2 Sekunden schaltet sich das Gerät aus
- FR** - L'alcootest affiche le nombre de mesures effectuées après le message \square
 - l'appareil s'éteint automatiquement après env. 20 secondes d'inactivité
 - maintenir le bouton de fonction enfoncé pendant plus de 2 secondes éteindra l'appareil
- HR** - Aparat za udisanje zraka prikazuje broj mjerenja izvršenih nakon poruke \square
 - uređaj će se automatski isključiti nakon cca. 20 sekundi neaktivnosti
 - ako držite pritisnutu funkcijsku tipku dulje od 2 sekunde, uređaj će se isključiti
- HU** - A légzőkészülék megjeleníti az üzenet után elvégzett mérések számát \square
 - a készülék automatikusan kikapcsol kb. 20 másodperc téletlenség után
 - A funkciógomb nyomása 2 másodpercig, kapcsolja a készüléket
- IT** - L'etilometro visualizza il numero di misurazioni effettuate dopo il messaggio \square
 - il dispositivo si spegne automaticamente dopo ca. 20 secondi di inattività
 - tenendo premuto il tasto funzionale per più di 2 secondi, il dispositivo si spegne
- PL** - alkomat wyświetla ilość wykonanych pomiarów po komunikacie \square
 - urządzenie wyłączy się automatycznie po ok. 20 sekundach
 - przytrzymanie przycisku funkcyjnego ponad 2 sekundy spowoduje wyłączenie urządzenia

- RU** - Алкотестер отображает количество измерений, выполненных после сообщения $\square n$
 - устройство выключается автоматически после прикл. 20 секунд бездействия
 - удерживая функциональную кнопку более 2 секунд выключите устройство
- SI** - Vdihavalnik prikaže število opravljenih meritev po sporočilu $\square n$
 - naprava se bo samodejno izklopila po pribl. 20 sekundah nedelovanja
 - če držite funkcijsko tipko več kot 2 sekundi, se bo naprava izklopila
- SK** - Dychový analyzátor zobrazuje počet meraní vykonaných po správe $\square n$
 - prístroj sa automaticky vypne po cca. 20 sekundách nečinnosti
 - podržaním funkčného tlačidla dlhšie ako 2 sekundy prístroj vypnete
- UA** - Дихальний апарат відображає кількість вимірів, зроблених після повідомлення $\square n$
 - пристрій автоматично вимикається після прикл. 20 секунд бездіяльності
 - утримання функціональної кнопки більше 2 секунд вимикає пристрій

MESSAGES



EN Ready to measure. Blow.

CS Připraven k měření. Foukejte.

DE Betriebsbereit. Pusten.

FR Prêt à mesurer. Soufflez.

HR Spremní za mjerenje. Duvaj.

HU Kész a mérésre. Fújj.

IT Pronto a misurare. Soffia.

PL Gotowy do wykonania pomiaru. Dmuchaaj.

RU Готов к измерению. Дуйте.

SI Pripravljen za meritev. Izdihnite.

SK Prístroj je pripravený na meranie. Fúčajte.

UA Готовий до вимірювання. Дуї.

You blew too little air.

Vyfoukli jste příliš málo vzduchu.

Sie haben zu wenig gepustet.

Vous avez soufflé trop peu d'air.

Dunuo si premalo zraka.

Kevés levegőt kifújtál.

Hai soffiato troppa poca aria.

Wydmuchales zbyt mało powietrza.

Вы выдохнули слишком мало воздуха.

Izdihnili sme premalo zraka.

Vyfúkli ste príliš málo vzduchu.

Ви видихнули занадто мало повітря.

Weak batteries.

Slabé baterie.

Schwache Batterien

Piles faibles.

Loše baterije.

Hibások elemek.

Batterie quasi esaurite.

Slabe baterie.

Malo baterien.

Slabe baterije.

Slabé batérie.

Порані батареї.



- EN** No air sample provided. The breathalyser switches itself off.
- CS** Nebyl poskytnut žádný vzorek vzduchu. Dýchač se sám vypne.
- DE** Keine Luftprobe zur Verfügung gestellt. Der Alkoholtester schaltet sich aus.
- FR** Aucun échantillon d'air fourni. L'alcootest s'éteint.
- HR** Nije priložen uzorak zraka. Aparat za udisanje isključuje se.
- HU** Nem kapott levegőmintát. A légtelenítő kikapcsol.
- IT** Nessun campione d'aria fornito. L'etilometro si spegne da solo.
- PL** Nie dostarczono próbki powietrza. Alkomat wyłącza się.
- RU** Проба воздуха не предоставляется. Алкотестер отключается.
- SI** Ni vzorca zraka. Dihalni aparat se sam izklopi.
- SK** Nie je k dispozícii žiadna vzorka vzduchu. Dych sa vypne.
- UA** Не надано зразок повітря. Дихальний апарат вимикається сам.



STATUS LED:

[CS] Stavová dioda LED. [DE] LED-Diode. [FR] LED d'état. [HR] LED stanja. [HU] Állapotjelző. [IT] LED di stato. [PL] Dioda statusu. [RU] светодиодный индикатор состояния. [SI] Dioda statusa. [SK] Dióda statusu. [UA] Індикатор стану.



Start.

[CS] Zapnutí. [DE] Einschalten. [FR] Mise en marche. [HR] Uključenje. [HU] Bekapcsolás. [IT] Accensione. [PL] Włączenie. [RU] Включить. [SI] Izklop. [SK] Zapína sa. [UA] Увімкнення.



Alcohol: / Alkohol: / Alcool: / Алкоголь:
0.00‰ < 0.20‰.



Alcohol: / Alkohol: / Alcool: / Алкоголь:
≥ 0.20‰.



CALIBRATION



This device should be calibrated every 12 months or every 600 tests.

- CS** Toto zařízení by mělo být kalibrováno každých 12 měsíců nebo každých 600 měření.
- DE** Dieses Gerät ist je 12 Monate oder je 600 Messungen zu kalibrieren.
- FR** Cet appareil doit être étalonné tous les 12 mois ou tous les 600 mesures.
- HR** Ovaj uređaj treba kalibrirati svakih 12 mjeseci ili svakih 600 mjerenja.
- HU** Ezt a készüléket mind 12 hónap, vagy 600 mérés után kell kalibrálni.
- IT** Questo dispositivo deve essere calibrato ogni 12 mesi o ogni 600 misurazioni.
- PL** To urządzenie należy kalibrować co 12 miesięcy lub co 600 pomiarów.
- RU** Это устройство следует калибровать каждые 12 месяцев или каждые 600 измерений.
- SI** To napravo je treba kalibrirati vsakih 12 mesecev ali na vsakih 600 meritev.
- SK** Tento prístroj by sa mal kalibrovať každých 12 mesiacov alebo každých 600 meraní.
- UA** Цей пристрій слід калібрувати кожні 12 місяців або кожні 600 вимірювань.

The sensor of every breathalyzer, even if not used, is subject to gradual wear, which affects the performance of the breathalyzer. The reliability of the measurement is obtained thanks to periodic calibration of the device.

- CS** Senzor každého alkohol testeru, i když se nepoužívá, podléhá postupnému opotřebení, což ovlivňuje výkon dechového analyzátoru. Spolehlivost měření se dosahuje periodickou kalibrací přístroje.
- DE** Der Sensor in jedem Alkoholtester, auch in einem nicht genutzten, wird allmählich verbraucht, was den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigt. Die Zuverlässigkeit der Messungen wird durch eine regelmäßige Kalibrierung wiederhergestellt.
- FR** Le capteur de tout alcooltest, même s'il n'est pas utilisé, est sujet à une usure progressive, ce qui affecte les paramètres de fonctionnement de l'alcooltest. La fiabilité de la mesure est obtenue grâce à un étalonnage périodique de l'appareil.
- HR** Senzor svakog alata za disanje, čak i ako se ne koristi, podlozan je postupnom trošenju, što utječe na učinkovitost alata za disanje. Pouzdanost mjerenja dobiva se zahvaljujući periodičnoj kalibraciji uređaja.
- HU** Alkoholszonda minden érzékelője, sőt ez, amelyet nem használtunk, kimeríti, ami az alkoholszonda teljesítményét befolyásolja. A mérés megbízhatósága a készülék időszaks kalibrálásának köszönhetően megkapjuk.
- IT** Il sensore di ogni etilometro, anche se non utilizzato, è soggetto a usura graduale che influisce sulle prestazioni dell'etilometro. L'affidabilità della misurazione è ottenuta grazie alla calibrazione periodica del dispositivo.

- PL** Sensor każdego alkomatu, nawet nieużywanego, ulega stopniowemu zużyciu co wpływa na parametry pracy alkomatu. Wiarygodność pomiaru uzyskiwana jest dzięki okresowej kalibracji urządzenia.
- RU** Датчик каждого алкотестера, даже если он не используется, подвержен постепенному износу, что влияет на производительность алкотестера. Надежность измерений достигается благодаря периодической калибровке прибора.
- SI** Senzor vsakega alkotesta, tudi če ni uporabljen, je podvržen postopni obrabi, kar lahko vpliva na parametre delovanja alkotesta. Verodostojnost meritev je mogoča le z redno kalibracijo naprave.
- SK** Snímač každého alkoholového testera, aj keď sa nepoužíva, sa postupne opotrebuje, čo ovplyvňuje výkon prístroja. Spoločnosť merania sa dosahuje periodickou kalibráciou prístroja.
- UA** Датчик кожного алкотестера, навіть якщо він не використовується, підлягає поступовому зносу, що впливає на продуктивність алкотестера. Надійність вимірювання виходить завдяки періодичного калібрування пристрою.

Results significantly differing from the reality do not indicate the damage of the breathalyzer, but the need for its calibration.

- CS** Výsledky výrazně se odlišující, neindikují poškození dechového analyzátoru, ale potřebu jeho kalibrace.
- DE** Deutlich realitätsferne Ergebnisse weisen nicht unbedingt auf die Beschädigung des Alkoholtesters, sondern auf die Notwendigkeit der Kalibrierung hin.
- FR** Des résultats s'écartant sensiblement de la réalité n'indiquent pas l'endommagement de l'alcootest, mais la nécessité de le calibrer.
- HR** Rezultati se značajno razlikuju od stvarnosti, ne ukazuju na oštećenje alata za ispuštanje alkohola, već na potrebu za njegovom kalibracijom.
- HU** Az eredmények, amelyek nem villágosak, nem jelzenek, hogy tönkrement az alkoholszonda, hanem, hogy a kalibrálás szükséges.
- IT** I risultati significativamente diversi dalla realtà non indicano il guasto dell'etilometro, ma la necessità della sua calibrazione.
- PL** Wyniki znacznie odbiegające od rzeczywistości nie świadczą o uszkodzeniu alkomatu, ale o konieczności jego kalibracji.
- RU** Полученные результаты существенно отличаются от реальных, указывают не на повреждение алкотестера, а на необходимость его калибровки.
- SI** Rezultati, ki rahlo odstopajo od dejanskega stanja ne pomenijo poškodbe alkotesta, ampak o potrebi njegove kalibracije.
- SK** Výsledky, ktoré sa výrazne líšia od skutočnosti, neindikujú poškodenie alkoholového testera, ale potrebu jeho kalibrácie.
- UA** Результати, які сильно відрізняються від реальності, не вказують на пошкодження алкотестера, але говорять про необхідність калібрування.



DO NOT DO THIS



EN Do not smoke, do not eat, do not drink 30 minutes before the measurement.

CS Nekuřte, nejezte, nepijte 30 minut před měřením.

DE Kein Rauchen, Essen und Trinken 30 Minuten vor einer Messung.

FR Ne fumez pas, ne mangez pas, ne buvez pas 30 minutes avant la mesure.

HR Nemojte pušiti, niti jesti, nemojte piti 30 minuta prije mjerenja.

HU Ne dohányozz, ne egyél, ne igyál 30 perc a mérés előtt.

IT Non fumare, non mangiare, non bere 30 minuti prima della misurazione.

PL Nie pal, nie jedz, nie pij 30 minut przed pomiarem.

RU Не курите, не ешьте, не пейте за 30 минут до измерения.

SI Ne kadite, jejte in ne pijte 30 minut pred meritvijo.

SK Nefajčite, nejedzte, nepite 30 minút pred meraním.

UA Не курить, не їсте, не пийте за 30 хвилин до вимірювання.

Do not blow into the breathalyzer immediately after drinking alcohol.

Bezprostředně po pití alkoholu nefoukejte do přístroje.

In den Alkoholestester direkt nach Alkoholkonsum nicht pusten.

Ne pas souffler dans l'alcootest immédiatement après avoir bu de l'alcool.

Ne duvajte u inhalator odmah nakon konzumiranja alkohola.

Ne fújj az alkoholszondába azonnal az alkoholfogyasztása után.

Non soffiare nell'etilometro subito dopo aver bevuto alcol.

Nie dmuchaj w alkomat bezpośrednio po wypiciu alkoholu.

Не вдыхайте в алкотестер сразу после употребления алкоголя.

Ne pihajte v alkotest neposredno po pitju alkohola.

Bezprostredne po požití alkoholu nefúkajte do alkoholového testera.

Не дуйте в алкотестер одразу після вживання алкоголю.

Do not store the device in the car.

Neskladujte přístroj ve vozidle.

Das Gerät im Auto nicht aufbewahren.

Ne conservez pas l'appareil dans la voiture.

Ne držite uređaj u automobilu.

Ne tárolj a készülék az autóban.

Non conservare il dispositivo nella macchina.

Nie przechowuj urządzenie w samochodzie.

Не храните устройство в автомобиле.

Naprave ne shranjujte v avtomobilu.

Přístroj neskladujte vo vozidle.

Не зберігайте пристрій у автомобілі.



EN Do not store the breathalyser near volatile substances, including alcohol.

CS Neskladujte dechový analyzátor v blízkosti těkavých látek, včetně alkoholu.

DE Lagern Sie den Alkoholtester nicht in der Nähe von flüchtigen Substanzen, einschließlich Alkohol.

FR Ne stockez pas l'éthylotest à proximité de substances volatiles, y compris l'alcool.

HR Ne čuvajte sredstvo za udisanje u blizini hlapljivih tvari, uključujući alkohol.

HU Ne tárolja a légszűrőt illékony anyagok közelében, beleértve az alkoholt is.

IT Non conservare l'etilometro vicino a sostanze volatili, incluso l'alcol.

PL Nie przechowywać alkomatu w pobliżu lotnych substancji w tym alkoholu.

RU Не храните алкотестер рядом с летучими веществами, включая алкоголь.

SI Dihalnega sredstva ne shranjujte v bližini hlapnih snovi, vključno z alkoholom.

SK Neskladujte dychový analyzátor v blízkosti prchavých látok vrátane alkoholu.

UA Не зберігайте алкотестер поблизу летких речовин, включаючи алкоголь.

Service the device in accordance with the manufacturer's instructions.

Opravte zařízení v souladu s pokyny výrobce.

Warten Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.

Réparez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.

Servirajte uređaj u skladu s uputama proizvođača.

Szervizelje az eszközt a gyártó utasításai szerint.

Riparare il dispositivo secondo le istruzioni del produttore.

Serwisować urządzenie zgodnie z wytycznymi podanymi przez producenta.

Обслуживайте устройство в соответствии с инструкциями производителя.

Napravo servisirajte v skladu z navodili proizvajalca.

Opravte zariadenie v súlade s pokynmi výrobcu.

Обслуговуйте пристрій відповідно до інструкцій виробника.



- EN** This manual contains only basic information. Please read the full version of the manual and the warranty card available below.
- CS** Tento manuál obsahuje pouze základní informace. Přečtěte si prosím úplnou verzi návodu a záručního listu, který je k dispozici níže.
- DE** Die vorliegende Bedienungsanleitung enthält lediglich Grundinformationen. Machen Sie sich bitte mit der folgenden, vollständigen Bedienungsanleitung und Garantiekarte vertraut.
- FR** Ce manuel ne contient que des informations de base. Veuillez lire la version complète du manuel et la carte de garantie disponible ci-dessous.
- HR** Ovaj priručnik sadrži samo osnovne podatke. Pročitajte cijelu verziju priručnika i jamstvene kartice koji su dostupni u nastavku.
- HU** Ez a kézikönyv csak az alapvető információkat tartalmazza. Kérjük, olvassa el a kézikönyv teljes verzióját és az alábbi garanciaakártyát.
- IT** Questo manuale contiene solo informazioni di base. Si prega di leggere la versione completa del manuale e la scheda di garanzia disponibile di seguito.
- PL** Niniejsza instrukcja zawiera jedynie podstawowe informacje. Prosimy zapoznać się z pełną wersją instrukcji oraz kartą gwarancyjną dostępnymi poniżej.
- RU** Эта инструкция содержит только основную информацию. Пожалуйста, прочитайте полную версию инструкции и гарантийный талон, доступный ниже.
- SI** Ta navodila za uporabo vsebujejo le osnovne informacije. Prosimo seznanite se s celotnimi navodili in garancijskim listom, ki je dostopen spodaj.
- SK** Táto príručka obsahuje iba základné informácie. Prečítajte si úplnú verziu návodu na použitie a záručný list, ktoré sú dostupné nižšie.
- UA** Ця інструкція містить лише основну інформацію. Будь ласка, прочитайте повну версію інструкції та гарантійної картки, які доступні нижче.

WARRANTY CARD & FULL MANUAL

Záruční list. Garantiekarte. Carte de garantie. Jamstvena kartica. Garanciális kártya. Certificato di garanzia. Karta gwarancyjna. Гарантійний талон. Garancijski list. Záručný list. Гарантійна картка.

Kompletní návod. Vollständige Bedienungsanleitung. Instructions complètes. Potpuno upute. Teljes használati útmutató. Manuale completo. Peñna instrukcja. Полная инструкция. Celotna navodila. Úplný návod na použitie. Повна інструкція.



DOWNLOAD



www.gtxscan.com/support

GTX
SPECTRUM